

Bilbon, 2007ko azaroaren 30ean

Andres Urrutia, euskaltzainburua,
Beñat Oihartzabal, euskaltzainburuordea,
Xabier Kintana, idazkaria,
Jose Luis Lizundia, diruzaina,
Henrike Knörr, *Iker* sailburua,
Andres Iñigo, *Jagon* sailburua,
Sagrario Aleman,
Jose Antonio Arana Martija,
Adolfo Arejita,
Aurelia Arkotxa,
Patxi Goenaga,
Jean Haritschelhar,
Lakarra, Joseba,
Emile Larre,
Txomin Peillen,
Andoni Sagarna,
Patxi Salaberri,
Pello Salaburu,
Ana Toledo eta
Pierre Xarritton, euskaltzainak.

Pello Telleria, idazkariordea, Mikel Gorrotxategi, Jose Antonio Aduriz, eta Pruden Gartzia zegozkien gaietan.

dadea) onartzea. A. Iñigok azaldu duenez, oharrik ez da heldu eta, besterik gabe, proposaturiko zerrenda ontzat eman da.

2.1.2. Onomastika. Nafarroako izendegia: 10. zerrenda (Tuterako Merinda-dea) aurkeztea. A. Iñigok aurkeztu eta aurreko zerrendatik egindako aldaketak azaldu ditu. Oharrak egiteko epea abenduaren 17 eguerdirako jarri da.

2.1.3. Exonomatika. Espainia-Frantzietako eskualdeen izenak onartzea. Tx. Peillenek azaldueriko hutsa (*Seignautze* barik, *Seinautze*) ontzat eman eta zuzendu ondoren, zerrendako gainerako izen guztiak ere ontzat eman dira. P. Xarrittonek *Espainia-Frantzietako* gisako elkarketak gaitzestea eskatu du, baina X. Kintanak, J. L. Lizundiak eta A. Sagarnak horiek ondo daudelako arrazoiak eman dizkiote. Halere, izenburu horren aurkako botoa eman du P. Xarritton jaunak.

2.1.4. Exonomatika. Europako eskualde historiko-politiko nagusiak: sarrera eta 1. zerrenda (Italia, Belgika, Herbehereak) onartzea. J. L. Lizundiak ohar idatzirik ez dela jaso esan du eta, beraz, ontzat eman da zerrenda.

Ezin etorriak eta ahalak: A. Arejitak (etorri artean), ahala J. L. Lizundiari; Miren Azkaratek, ahala P. Salabururi; Jean-Louis Davantek, ahala, Tx. Peilleni; P. Goenagak (etorri artean), ahala B. Oihartzabali; Joseba Irazuk, ahala A. Urrutiarri; P. Salaburuk (etorri artean), ahala J. Haritschelharri; Ibon Sarasolak, ahala P. Salabururi; P. Zabaletak, ahala A. Iñigori; Mikel Zalbidek ahala euskaltzainburuari.

Batzarra goizeko 10,15ean hasi da Bilbon, Euskaltzaindiaren egoitzan, ezkerreko zutabearen ageri diren euskaltzainak eta bertan direla.

1. Aurreko akta onartzea. Aurreko batzarraren akta, J. L. Lizundiak adierazirik lapsus bat kendurik, ontzat eman da.

2. Hizkuntza-gaiak

2.1.1. Onomastika. Nafarroako izendegia: 9. zerrenda (Erriberriko Merinda-dea)

2.1.5. Exonomastika. Europako eskualde historiko-politiko nagusiak: 2. zerrenda (Alemania, Austria, Suitza) aurkeztea. J. L. Lizundiak aurkeztu du, zerrenda horren garrantzia eta iturriak aipatuz. Oharrak idatziz aurkezteko epea abenduaren 17ra artekoa izango dela jakinarazi da.

3. 29. eta 30. domina-hutsarteetarako hautagaiak bozkatzea:

29. dominarako hautagaia: **Joan Mari Torrealdei Nabea**. Bozketaren emaitza: 23 baiezko, eta zuri bat. Euskaltzain oso hautaturik gelditu da.

30. dominarako hautagaia: **Lourdes Oñederra Olaizola**. Bozketaren emaitza: 22 baiezko eta zuri bi. Euskaltzain oso hautaturik gelditu da.

4. Hiztegi Batua. «E» letrako zerrendari egindako oharrak aztertu eta erabakitzea. Pello Salaburu batzordeburuaren zuzendaritzapean, *eraitsi*-tik *erdi-maila*-rainoko hitzak ikusi, eztabaidatu eta onartu egin dira.

5. Esku artekoak

5.1. Txomin Peillen emeritu egoerara. Txomin Peillen zuberotar euskaltzainak 75 urte egin berri dituela eta, gaurdanik emeritu egoerara iragaten dela aldarrikatu du A. Urrutiak. Ondoren, J. L. Lizundiak egoera berria azaldu du, eta, estatutuen arabera, urte berean 4 euskaltzain berri baino gehiago ezin dela izendatu gogoratu du. Beraz, 2008ko uztailean arte, ezingo da 31. aulkirako hautagairik hautatu, banatu den «31. aulkiaz» deritzon idazkian azaltzen denez. Hori dela eta, datorren urtean egin behar diren sarrera-hitzaldien ospakizun eta antolaketa kontuan izanik, zuzendaritzak, hurrengo batean, proposamen bat eginen du, hautapen berria noiz egitea komeni den azalduz.

5.2. Batzar gela gaurkotu beharraz. Euskaltzainen kopurua handitu dela eta, batzar gela ere egokitu beharra dagoela azaldu du J. L. Lizundia diruzainak. Ondoren, J. J. Zearreta kudeatzaileak egiteko diren lanak, hobekuntzak eta horien kostuak azaldu ditu. J.A. Aranak eta P. Goenagak, P. Salaburuk, B. Oihartzabalek ohar-galderak egin dituzte, J. J. Zearretak erantzun dituenak.

5.3. Euskaltzaindiaren iragarkia irratiz. Euskaltzainburuak Euskaltzaindiaren zerbitzu berria dela eta (e-AEB zerbitzua: Euskaltzaindiak arau-erabakiak libre esku-ratzeko sistema), hori iragartzeko, irratiz zabaltzen ari den spotaren berri eman du, guztira lau irratitan eskaintzen direla azalduz.

6. Banatzekoak eta azken ordukoak

6.1. Abenduko egutegia. Euskaltzainburuak hurrengo batzarra -agerikoa- abenduaren 20an Senperen izanen direla jakinarazi du. Bertan *Zaldubiren mendeurrena* ospatuko da ageriko bilkura horretan. Batzar-deia egitarauarekin bidaliko da.

Osoko batzarra, aldiz, biharamunean, abenduak 21, izanen da, Senpereko Udaltxean, goizean baino ez, 9:00etatik 13:00etara artean.

6.2. Leizarragaren Testamentu berriaz. Londresko Sotheby's enkante-etxeak Joanes Leizarragaren 1571ko *Testamentu Berriaren* ale bat salgai jarri duela eta, A. Urrutiak Euskaltzaindia harekin harremanetan jarri dela adierazi du, eta litekeena da hori irteera-prezioan eskuratu ahal izatea. J. L. Lizundia diruzainak horretarako egin diren gestioak azaldu ditu. Pruden Gartziak, Azkue Bibliotekaren zuzendariak, ale horren egoera fisiko eta kalitateari buruzko argitasunak eman ditu. Azkenik, J. J. Zea-

rreta kudeatzaileak Euskaltzaindiaren diru egoeraren berri eman du, eta, ekonomiaren arabera, liburua erosteko ahalmena badagoela. Edonola ere, erosketa burutzeko behar diren dokumentuak sinatu eta gestio guztiak amaitu arte, euskaltzainei kontu honetaz diskrezioa eskatu zaie.

6.3. Banaturiko argitalpenak

- Azkue Saria: 2006an sarituriko lanen liburuxka.
- Jagon bildumako 5. liburukia: *Hizkuntza-zuzenbidea. Testu-bilduma euskaraz* deritzona.
- Gabonetako zorion-txartela.

Batzarra eguerdiko 14,55ean amaitu da.

Andres Urrutia,
euskaltzainburua

Xabier Kintana,
idazkaria